

## TEHNIČKO UPUTSTVO

### za izradu i dostavljanje kvartalnih finansijskih izvještaja društva za osiguranje sa sjedištem u Federaciji Bosne i Hercegovine

#### I.

Ovo tehničko uputstvo obuhvata sljedeće obrasce:

- [Obrazac 4F-K-F](#) Bilans uspjeha - neživot

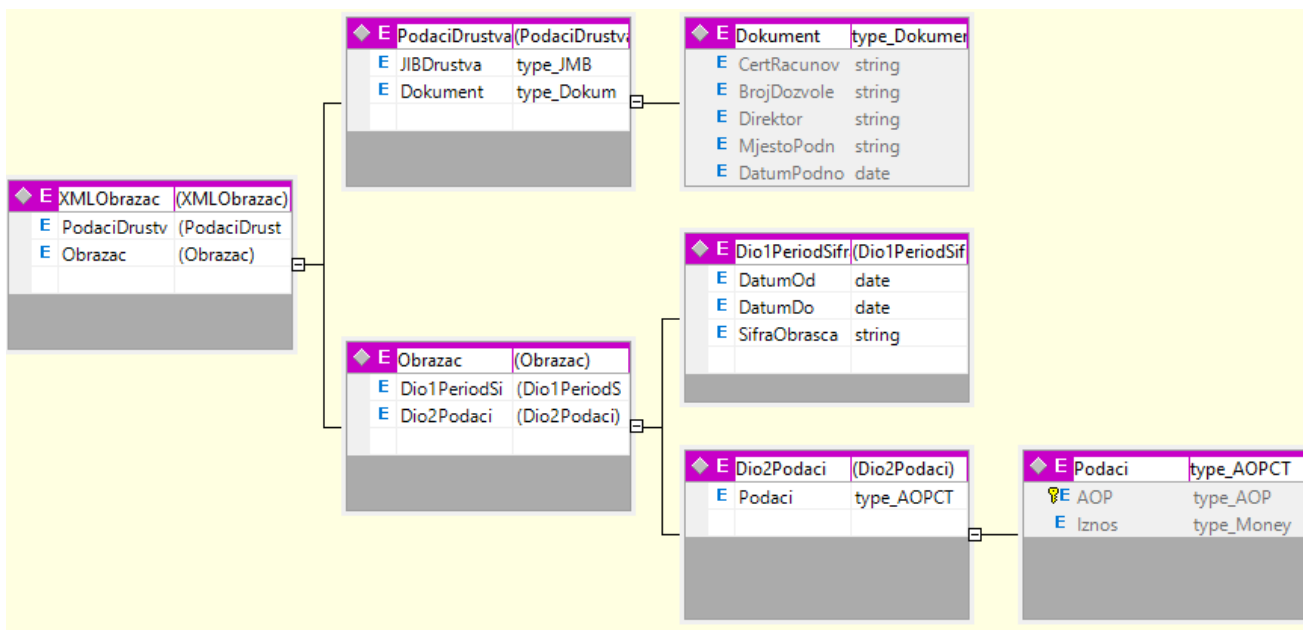
#### II.

XML datoteka koja se dostavlja treba biti snimljena pod imenom **JIB\_X...X\_GGGGMM.XML**, gdje je JIB jedinstveni identifikacioni broj (13 cifara) društva za osiguranje, a X...X označava šifru obrasca (npr. *4200247470099\_4FKF\_201805.xml*).

#### III.

Opis strukture XML datoteke (opis i format podataka koje sadrži XML datoteka):

#### Obrazac 4F-K-F



Slika 1: xsd šema za obrazac 4FKF

1. Sadržaj elektronskog zapisa zaprimljenog kvartalnog obrasca je obuhvaćen početnim elementom pod nazivom: `<XMLObrazac>`

Element `<XMLObrazac>` ima sljedeću strukturu:

```
<XMLObrazac>
  <PodaciDrustva>
  <Obrazac>
</XMLObrazac>
```

**Broj ponavljanja elemenata:** Svi elementi iz elementa <XMLObrazac> moraju postojati i smiju se ponavljati samo jedanput.

1.1. Element <PodaciDrustva> ima sljedeću strukturu:

```
<PodaciDrustva>
    <JIBDrustva>
    <Dokument>
        <CertRacunovodja>
        <BrojDozvole>
        <Direktor>
        <MjestoPodnosenja>
        <DatumPodnosenja>
    </Dokument>
</PodaciDrustva>
```

Naziv elementa u XML datoteci	Tip podatka	Format	Naziv polja na obrascu	Opis polja
<JIBDrustva>	String	13 cifara		Jedinstveni identifikacijski broj subjekta nadzora, dodijeljen od strane Porezne uprave
<CertRacunovodja>	String	255 karaktera	Certificirani računovođa	Certificirani računovođa
<BrojDozvole>	String	255 karaktera	Broj dozvole	Broj dozvole certificiranog računovođe
<Direktor>	String	255 karaktera	Direktor društva	Direktor društva
<MjestoPodnosenja>	String	255 karaktera	Mjesto	Mjesto podnošenja izvještaja
<DatumPodnosenja>	Date	GGGG-MM-DD	Datum	Datum kreiranja datoteke

**Broj ponavljanja elemenata:** Svi elementi iz elementa <PodaciDrustva> moraju postojati i smiju se ponavljati samo jedanput.

1.2. Element <Obrazac> ima sljedeću strukturu:

```
<Obrazac>
    <Dio1PeriodSifra>
    <Dio2Podaci>
</Obrazac>
```

**Broj ponavljanja elemenata:** Svi elementi iz elementa <Obrazac> moraju postojati i smiju se ponavljati samo jedanput.

1.2.1. Element <Dio1PeriodSifra> ima sljedeću strukturu:

<pre> &lt;Dio1PeriodSifra&gt;     &lt;DatumOd&gt;     &lt;DatumDo&gt;     &lt;SifraObrasca&gt; &lt;/Dio1PeriodSifra&gt; </pre>
--

Naziv elementa u XML datoteci	Tip podatka	Format	Opseg dozvoljenih vrijednosti	Naziv polja na obrascu	Opis polja
<DatumOd>	date	GGGG-MM-DD	GGGG-01-01	Period od	Prvi dan perioda izvještaja
<DatumDo>	date	GGGG-MM-DD		Period do	Posljednji dan perioda izvještaja
<SifraObrasca>	string		4F-K-F		Predefinisana vrijednost iz XSD šeme

**Broj ponavljanja elemenata:** Svi elementi iz elementa <Dio1PeriodSifra> moraju postojati i smiju se ponavljati samo jedanput.

1.2.2. Element <Dio2Podaci> ima sljedeću strukturu:

<pre> &lt;Dio2Podaci&gt;     &lt;Podaci&gt; &lt;/Dio2Podaci&gt; </pre>
--

Element <Podaci> sadrži sljedeće elemente:

<pre> &lt;Podaci&gt;     &lt;AOP&gt;     &lt;Iznos&gt; &lt;/Podaci&gt; </pre>
---

**Broj ponavljanja elemenata:** Element <Podaci> se u elementu <Dio2Podaci> mora pojaviti 106 puta tj. za svaku šifru iz tabele 10 Šifrarnika dozvoljenih vrijednosti.

Element <Podaci> se ne smije ponavljati (duplicirati) više od jednog puta za istu šifru iz tabele 10 Šifrarnika dozvoljenih vrijednosti.

Naziv elementa u XML datoteci	Tip podatka	Format	Opseg dozvoljenih vrijednosti	Kolona na obrascu	Naziv polja na obrascu
<AOP>	String		Tabela 10 (kolona Šifra) iz šifrarnika dozvoljenih vrijednosti	3	AOP
<Iznos>	Int			4	___do___tekuće godine

**Broj ponavljanja elemenata:** Svi elementi iz elementa <Podaci> moraju postojati i smiju se ponavljati samo jedanput.

#### IV.

XSD datoteke koje opisuju tačan format obrazaca su sastavni dio ovog Uputstva (Prilog 1), a biće objavljene i na web stranici Agencije za nadzor osiguranja Federacije Bosne i Hercegovine.

#### V.

Subjekt nadzora je dužan dostaviti uspješno validirane XML datoteke prema odgovarajućoj XSD šemi. Obavijest o prihvatu podataka Agencija za nadzor osiguranja Federacije BiH će dostaviti na e-mail adresu propisanu Članom 15. stav(3) Pravilnika o statističkim standardima i oblicima finansijskog izvještavanja u osiguranju.

### PRILOG 1

XSD šema za obrazac 4F-K-F

```
<?xml version="1.0" encoding="utf-8"?>
<xs:schema xmlns:xs="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
elementFormDefault="qualified" attributeFormDefault="unqualified">
  <xs:element name="XMLObrazac">
    <xs:complexType>
      <xs:sequence>
        <xs:element name="PodaciDrustva" maxOccurs="1" minOccurs="1">
          <xs:complexType>
            <xs:sequence>
              <xs:element name="JIBDrustva" type="type_JMB" maxOccurs="1"
minOccurs="1" />
              <xs:element name="Dokument" type="type_Dokument_F" maxOccurs="1"
minOccurs="1" />
            </xs:sequence>
          </xs:complexType>
        </xs:element>
        <xs:element name="Obrazac" maxOccurs="1" minOccurs="1">
          <xs:complexType>
            <xs:sequence>
              <xs:element name="Dio1PeriodSifra" maxOccurs="1" minOccurs="1">
                <xs:complexType>
                  <xs:sequence>
                    <xs:element name="DatumOd" type="xs:date" maxOccurs="1"
minOccurs="1" />
                    <xs:element name="DatumDo" type="xs:date" maxOccurs="1"
minOccurs="1" />
                    <xs:element name="SifraObrasca" type="xs:string" fixed="4F-K-
F" maxOccurs="1" minOccurs="1" />
                  </xs:sequence>
                </xs:complexType>
              </xs:element>
              <xs:element name="Dio2Podaci" maxOccurs="1" minOccurs="1">
                <xs:complexType>
```

```

        <xs:sequence>
            <xs:element name="Podaci" type="type_AOPCT" maxOccurs="106"
minOccurs="106" />
        </xs:sequence>
    </xs:complexType>
</xs:element>
</xs:sequence>
</xs:complexType>
</xs:element>
</xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:key name="XMLObrazacKey1">
    <xs:selector xpath="//Podaci" />
    <xs:field xpath="AOP" />
</xs:key>
</xs:element>
<xs:simpleType name="type_Money">
    <xs:restriction base="xs:integer">
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="type_JMB">
    <xs:restriction base="xs:string">
        <xs:length value="13" />
        <xs:pattern value="[0-9]{13}" />
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:complexType name="type_Dokument_F">
    <xs:sequence>
        <xs:element name="CertRacunovodja" type="xs:string" minOccurs="1"
maxOccurs="1" />
        <xs:element name="BrojDozvole" type="xs:string" minOccurs="1" maxOccurs="1"
/>
        <xs:element name="Direktor" type="xs:string" minOccurs="1" maxOccurs="1" />
        <xs:element name="MjestoPodnosenja" type="xs:string" minOccurs="1"
maxOccurs="1" />
        <xs:element name="DatumPodnosenja" type="xs:date" maxOccurs="1"
minOccurs="1" />
    </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="type_AOPCT">
    <xs:sequence>
        <xs:element name="AOP" type="type_AOP" maxOccurs="1" minOccurs="1" />
        <xs:element name="Iznos" type="type_Money" minOccurs="1" maxOccurs="1"
default="0" />
    </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:simpleType name="type_AOP">
    <xs:restriction base="xs:string">
        <xs:enumeration value="001" />
        <xs:enumeration value="002" />
        <xs:enumeration value="003" />
        <xs:enumeration value="004" />
        <xs:enumeration value="005" />
        <xs:enumeration value="006" />
        <xs:enumeration value="007" />
        <xs:enumeration value="008" />
        <xs:enumeration value="009" />
        <xs:enumeration value="010" />
        <xs:enumeration value="011" />
        <xs:enumeration value="012" />
        <xs:enumeration value="013" />
        <xs:enumeration value="014" />
        <xs:enumeration value="015" />
        <xs:enumeration value="016" />
        <xs:enumeration value="017" />
        <xs:enumeration value="018" />
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>

```

[illegible]

```
<xs:enumeration value="085" />
<xs:enumeration value="086" />
<xs:enumeration value="087" />
<xs:enumeration value="088" />
<xs:enumeration value="089" />
<xs:enumeration value="090" />
<xs:enumeration value="091" />
<xs:enumeration value="092" />
<xs:enumeration value="093" />
<xs:enumeration value="094" />
<xs:enumeration value="095" />
<xs:enumeration value="096" />
<xs:enumeration value="097" />
<xs:enumeration value="098" />
<xs:enumeration value="099" />
<xs:enumeration value="100" />
<xs:enumeration value="101" />
<xs:enumeration value="102" />
<xs:enumeration value="103" />
<xs:enumeration value="104" />
<xs:enumeration value="105" />
<xs:enumeration value="106" />
</xs:restriction>
</xs:simpleType>
</xs:schema>
```